

EA329**Zimreddi, principe di Lakish, al re d'Egitto***Recto*

- 1 𐎏 𐎎 𐎏 𐎏 𐎏
 2 𐎏 𐎎 𐎏 𐎏 𐎏 𐎏
 3 𐎏 𐎎 𐎏 𐎏 𐎏
 4 𐎏 𐎎 𐎏 𐎏
 5 𐎏 𐎎 𐎏 𐎏 𐎏 𐎏 𐎏 𐎏
 6 𐎏 𐎎 𐎏 𐎏 𐎏 𐎏
 7 𐎏 𐎎 𐎏 𐎏
 8 𐎏 𐎎 𐎏 𐎏 𐎏
 9 𐎏 𐎎 𐎏 𐎏 𐎏 𐎏 𐎏 𐎏
 10 𐎏 𐎎 𐎏 𐎏 𐎏 𐎏 𐎏 𐎏
 11 𐎏 𐎎 𐎏 𐎏 𐎏 𐎏 𐎏
 12 𐎏 𐎎 𐎏 𐎏 𐎏
 13 𐎏 𐎎 𐎏 𐎏 𐎏

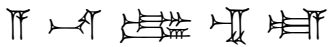

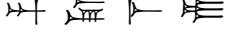

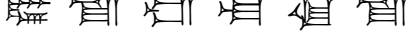
Verso

- 14 𐎏 𐎎 𐎏 𐎏
 15 𐎏 𐎎 𐎏 𐎏 𐎏 𐎏
 16 𐎏 𐎎 𐎏 𐎏 𐎏 𐎏 𐎏 𐎏
 17 𐎏 𐎎 𐎏 𐎏
 18 𐎏 𐎎 𐎏 𐎏
 19 𐎏 𐎎 𐎏 𐎏
 20 𐎏 𐎎 𐎏 𐎏 𐎏
-

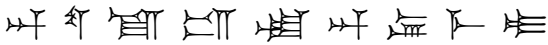
EA329


Zimreddi, principe di Lakish, al re d'Egitto


Recto


- 1 
 a- na LUGAL EN- ia
 ana šarri bēli-ja
Al re, mio signore,
- 2 
 DINGIR.MEŠ- ia d UTU- ia
 ilāni-ja^dŠamši-ja
mia divinità, mio dio Sole,
- 3 
 d UTU ša iš- tu
^dŠamši ša ištu
dio Sole che è da
- 4 
 AN sa- mi₃- i
 samî
il cielo;
- 5 
 um- ma m Zi- im- re- di
 umma^mZimreddi
messaggio di Zimreddi,
- 6 
 LU₂ ša URU La- ki- ša
 amēli ša āli Lakiša
principe della città di Lakish,
- 7 
 IR₃- ka ep- ri
 ardi-ka epri
tuo servo, polvere
- 8 
 ša GIR₃. MEŠ- ka
 ša šēpī-ka
dei tuoi piedi:
- 9 
 a- na GIR₃. MEŠ LUGAL EN- ia

ana šēpī šarri bēli-ja
 «Ai piedi del re, mio signore,

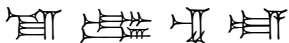
10 
 d UTU ša iš- tu AN sa- mi₃- i
 ḏŠamši ša ištu samī
 dio Sole che è dal cielo,

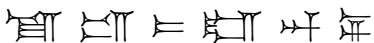
11 
 7- šu u₃ 7- ta- a- an
 sebī-šu u šibitān
 sette volte e sette volte

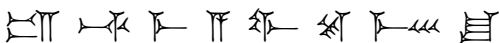
12 
 iš- te₉- ḥa- ḥi- in
 išteḥaḥin
 mi sono prostrato.

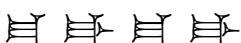
13 
 LU₂. DUMU ši- ip- ri
 mār šipri
 (Riguardo a)l messaggero


Verso

14 
 ša LUGAL EN- ia
 ša šarri bēli-ja
 del re, mio signore,

15 
 ša iš- tap- ra- an- ni
 ša ištapr-an-ni
 che egli mi ha mandato,

16 
 iš- te₉- me a- wa- te- MEŠ- šu
 išteme awāte^{MEŠ}-šu
 io ho ascoltato le sue parole

17 
 ma- gal ma- gal
 magal magal
 molto attentamente

18 
 u₃ a- nu- ma
 u anūma

e ora

19 

u₂- še- ši- ru- mi₃

ušešširu-mi

sto facendo i preparativi

ušešširu : vedi EA223.10

20 

ki- ma ša qa- bi- šu

kīma ša qabi-šu

secondo il suo comando».

EA329

Zimreddi, principe di Lakish, al re d'Egitto

(1-12) *Al re, mio signore, mia divinità, mio dio Sole, dio Sole che è da il cielo; messaggio di Zimreddi, principe della città di Lakish, tuo servo, polvere dei tuoi piedi: «Ai piedi del re, mio signore, dio Sole che è dal cielo, sette volte e sette volte mi sono prostrato.*

(13-20) *(Riguardo a)l messaggero del re, mio signore, che egli mi ha mandato, io ho ascoltato le sue parole molto attentamente e ora sto facendo i preparativi secondo il suo comando».*